

2009. október 7., szerda

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2009–2010

2009. október 7–8-i ülés
BRÜSSZEL

A 2009. OKTÓBER 7-I ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

(2010/C 41 E/01)

Tartalom	Oldal
ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE	2
1. Az ülészak folytatása	2
2. Az elnök nyilatkozatai	2
3. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	3
4. Előirányzatok átcsoportosítása	3
5. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása	3
6. A Parlament álláspontjaival és állásfoglalásaival kapcsolatos további intézkedések	4
7. Dokumentumok benyújtása	4
8. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás)	9
9. Kérelem a parlamenti mentelmi jog felfüggesztésére	10
10. A bizottságok és a küldöttségek tagjai	10
11. Helyesbítés elfogadott szöveghez (az Eljárási Szabályzat 216. cikke)	10
12. Ügyrend	11
13. Szavazások órája	12
13.1 A pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottság felállítása, feladatai, számbeli összetétele és megbízatásának időtartama (szavazás)	12
14. A szavazáshoz fűzött indokolások	12
15. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok	13
16. Az írországi népszavazás eredménye (vita)	13
17. Guineai helyzet (vita)	17

2009. október 7., szerda

Tartalom (folytatás)	Oldal
18. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben	14
19. A Parlament tagjai	14
20. Nevezések a pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó külön bizottságba (benyújtási határidők)	15
21. A büntetőeljárások során felmerülő joghatósági összeütközések megelőzése és rendezése * (vita)	15
22. Az utasok kártalanítása a légitársaság csődje esetén (vita)	15
23. Az európai részvénytársaság (SE) statútumáról szóló, 2001. október 8-i 2157/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazásáról szóló jelentés (vita)	16
24. A következő ülésnap napirendje	16
25. Az ülés berekesztése	16
JELENLÉTI ÍV	17
I. MELLÉKLET	
A SZAVAZÁS EREDMÉNYE	18
1. A pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottság felállítása, feladatai, számbeli összetétele és megbízatásának időtartama	18
II. MELLÉKLET	
A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI	19
1. Ügyrend - Az információ szabadsága Olaszországban	19
2. Ügyrend - Az információ szabadsága Olaszországban	21
III. MELLÉKLET	
A Pénzügyi, Gazdasági és Szociális Válsággal Foglalkozó Különbizottság	23

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Jerzy BUZEK

elnök

1. Az ülészak folytatása

Az ülést 15.05-kor nyitják meg.

2. Az elnök nyilatkozatai

Az elnök nyilatkozatot tesz a 2009. október 2-i ír népszavazásról, melynek eredményéhez gratulál, majd a szicíliai természeti katasztrófát követő helyzetről és Anna Politkovszkaja meggyilkolásának harmadik évfordulója alkalmából.

Több képviselő is Anna Politkovszkaja képmását ábrázoló transzparenszeket lenget és az elnök csatlakozik a tiszteletadás e megnyilvánulásához.

Felszólal William (The Earl of) Dartmouth.

2009. október 7., szerda

3. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

4. Előirányzatok átcsoportosítása

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 26/2009 sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0009/2009 – C7-0117/2009 – 2009/2081(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének megismerését követően teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése értelmében.

*
* *

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 28/2009 sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0010/2009 – C7-0118/2009 – 2009/2082(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének megismerését követően teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése értelmében.

*
* *

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 29/2009 sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0011/2009 – C7-0119/2009 – 2009/2084(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének megismerését követően teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése értelmében.

*
* *

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 30/2009 sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0012/2009 – C7-0120/2009 – 2009/2085(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének megismerését követően teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése értelmében.

5. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása

A Tanács a következő dokumentum hitelesített másolatát továbbította:

- Megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és Barbados, Belize, a Kongói Köztársaság, az Elefántcsontparti Köztársaság, a Fidzsi-szigeteki Köztársaság, a Guyanai Szövetkezeti Köztársaság, Jamaica, a Kenyai Köztársaság, a Madagaszkári Köztársaság, a Malawi Köztársaság, a Mauritiusi Köztársaság, a Mozambiki Köztársaság, a Saint Kitts és Nevis Államszövetség, a Suriname Köztársaság, a Szváziföldi Királyság, a Tanzániai Egyesült Köztársaság, a Trinidad és Tobago Köztársaság, az Ugandai Köztársaság, a Zambiai Köztársaság és a Zimbabwei Köztársaság között a nádcukornak a 2006/2007-es, a 2007/2008-as, a 2008/2009-es és a 2009. július 1-jétől 2009. szeptember 30-ig tartó szállítási időszakra vonatkozó garantált áráról.

2009. október 7., szerda

- Az Európai Értékpapír-piaci Felügyeleti Hatóság létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2009)0503 – C7-0167/2009 – 2009/0144(COD));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: ECON
véleménynyilvánító: AFCO, EMPL, BUDG, JURI
- Az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-felügyeleti Hatóság létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2009)0502 – C7-0168/2009 – 2009/0143(COD));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: ECON
véleménynyilvánító: AFCO, EMPL, BUDG, JURI
- Az Európai Bankfelügyeleti Hatóság létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2009)0501 – C7-0169/2009 – 2009/0142(COD));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: ECON
véleménynyilvánító: AFCO, EMPL, BUDG, JURI
- Az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzeendő tájékoztatóról szóló 2003/71/EK és a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2009)0491 – C7-0170/2009 – 2009/0132(COD));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: ECON
véleménynyilvánító: JURI
- A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek és az Európai Számvevőszéknek: A 7., 8. 9. és 10. Európai fejlesztési alap 2008. évi végelszámolásáról (COM(2009)0397 – C7-0171/2009 – 2009/2077(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: DEVE, BUDG
- Európai Bizottság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[01]] – C7-0172/2009 – 2009/2068(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Európai Parlament: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[02]] – C7-0173/2009 – 2009/2069(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Tanács: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[03]] – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Bíróság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[04]] – C7-0175/2009 – 2009/2071(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

2009. október 7., szerda

- Európai Számvevőszék: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[05]] – C7-0176/2009 – 2009/2072(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Európai Gazdasági és Szociális Bizottság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[06]] – C7-0177/2009 – 2009/2073(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Régiók Bizottsága: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[07]] – C7-0178/2009 – 2009/2074(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Európai Ombudsman: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[08]] – C7-0179/2009 – 2009/2075(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Európai adatvédelmi biztos: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év (SEC(2009)1089 [[09]] – C7-0180/2009 – 2009/2076(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: JURI, LIBE
- Európai Bizottság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év – Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (SEC(2009)1089 [[10]] – C7-0181/2009 – 2009/2110(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: EMPL
- Európai Bizottság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év – Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (SEC(2009)1089 [[11]] – C7-0182/2009 – 2009/2111(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: EMPL
- Európai Bizottság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év – Európai Újjáépítési Ügynökség (SEC(2009)1089 [[12]] – C7-0183/2009 – 2009/2112(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: AFET
- Európai Bizottság: Az Európai Közösségek végleges éves beszámolója – 2008. költségvetési év – Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (SEC(2009)1089 [[13]] – C7-0184/2009 – 2009/2113(DEC));
A következő bizottságokhoz utalva illetékes: CONT
véleménynyilvánító: LIBE

2009. október 7., szerda

- A joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről szóló tanácsi kerethatározat (08535/2009 – C7-0205/2009 – 2009/0802(CNS));

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: LIBE

- A munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről (kodifikált változat) szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló módosított javaslat (COM(2009)0071 – C7-0206/2009 – 2006/0222(COD));

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: JURI

- Az euroérmék hitelesítéséről és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezeléséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2009)0459 – C7-0207/2009 – 2009/0128(CNS));

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: ECON
véleménynyilvánító: LIBE

- Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevételéről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslat (COM(2009)0515 – C7-0208/2009 – 2009/2135(BUD));

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: BUDG
véleménynyilvánító: EMPL

- A DEC 33/2009. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (N7-0015/2009 – C7-0209/2009 – 2009/2136(GBD));

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: BUDG

- A 2006/112/EK irányelvnek a fordított adókitetési mechanizmus bizonyos csálásra alkalmas termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó választható és ideiglenes alkalmazása tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2009)0511 – C7-0210/2009 – 2009/0139(CNS));

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: ECON

2) a parlamenti bizottságok:

2.1) jelentések:

- * Jelentés a Cseh Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Svéd királyság által előterjesztett, a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről szóló 2009/.../IB tanácsi kerethatározat elfogadására irányuló kezdeményezéséről (05208/2009 – C6-0036/2009 – 2009/0802(CNS)) – LIBE bizottság.
Előadó: Renate Weber (A7-0011/2009)

3) a képviselők:

3.1) állásfoglalásra irányuló indítványok (az Eljárási Szabályzat 120. cikke):

- Cristiana Muscardini. Állásfoglalásra irányuló indítvány az Európában élő muzulmán nők felszabadításáról és a burkáról (B7-0080/2009)

A következő bizottságokhoz utalva illetékes: FEMM
véleménynyilvánító: LIBE

8. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás)

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be a képviselők:

1) szóbeli választ igénylő kérdések (az Eljárási Szabályzat 115. cikke):

- (O-0089/2009) Brian Simpson, a TRAN bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az utasok kártérítése a légitársaság csődje esetén (B7-0210/2009);

2009. október 7., szerda

- (O-0092/2009) Klaus-Heiner Lehne, a JURI bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az európai részvénytársaság (SE) státútumáról szóló, 2001. október 8-i 2157/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazásáról készült jelentés (B7-0211/2009);

2) nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 123. cikke):

- Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Daciana Octavia Sârbu, Sirpa Pietikäinen és Gerben-Jan Gerbrandy, az állatkísérleteket és -kutatásokat helyettesítő megoldások ösztönzéséről (0053/2009);
- Elizabeth Lynne, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska és Carl Schlyter, a vágóhídra szánt lovak szállításáról az Európai Unióban (0054/2009).

9. Kérelem a parlamenti mentelmi jog felfüggesztésére

Az illetékes litván hatóságok kérelmezték az Európai Parlament elnökétől Viktor Uspaskich mentelmi jogának felfüggesztését egy, a vilniusi regionális bíróságon tárgyalt bírósági eljárás kapcsán.

A kérelmet az Eljárási Szabályzat 6. cikke (2) bekezdésének értelmében az illetékes bizottsághoz, azaz a JURI bizottsághoz utalják.

10. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

Az elnökhöz a következő kinevezési kérelmeket juttatta el a PPE, az S&D, a Verts/ALE és az EFD képviselőcsoport:

- BUDG bizottság: Marta Andreasen
- PECH bizottság: Alain Cadec
- PETI bizottság: Mairead McGuinness helyére Elena Băsescu
- Az EU–Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság parlamenti vegyes bizottságba delegált küldöttség: Michael Cramer
- Euronest küldöttség: Alexander Mirsky, Zoran Thaler, Knut Fleckenstein, Justas Vincas Paleckis és Vilija Blinkevičiūtė
- EuroLat küldöttség: Emine Bozkurt

E kinevezések akkor minősülnek ratifikáltként, ha nem tesznek ellenük ellenvetést a jelen jegyzőkönyv elfogadásáig.

11. Helyesbítés elfogadott szöveghez (az Eljárási Szabályzat 216. cikke)

Az illetékes bizottság a következő helyesbítést nyújtotta be az Európai Parlament által elfogadott egyik szöveghez.

Helyesbítés az Európai Parlament álláspontjához, amely első olvasatban 2008. november 18-án került elfogadásra a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok előírt azonosítási jelzéseiről szóló 2009/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (kodifikált változat) – P6_TA(2008)0530 – (COM(2008)0318 – C6-0205/2008 – 2008/0099(COD)) – JURI

Az Eljárási Szabályzat 216. cikkének (4) bekezdése értelmében a helyesbítést elfogadottnak kell tekinteni, ha a bejelentésétől számított nyolcvennyolc órán belül sem egy képviselőcsoport, sem legalább negyven képviselő nem nyújt be kérelmet szavazásra bocsátására.

A helyesbítés elérhető a „Séance en direct” honlapon.

2009. október 7., szerda

12. Ügyrend

A következő napirendi pont az ügyrend megállapítása.

Kiosztották a októberi első plenáris ülés végleges napirendtervezetét (PE 428.981/PDOJ), melynek módosítására a következő javaslatokat tették (az Eljárási Szabályzat 140. cikke):

Szerda

A közúti szállításban utazó tevékenységet végző személyek munkaidejének szervezéséről szóló Bauer Edit-jelentést (*napirendtervezet 4. pontja*) a bizottság elutasította, így azt törölték a napirendből.

Csütörtök

A szavazások órájára előjegyzett alábbi három jelentést nem fogadták el időben. Az elnök ennél fogva javasolja azok törlését a napirendből:

- Reimer Böge-jelentés – Az EU Szolidaritási Alapjának igénybevétele: Olaszország, abruzzói földrengés (*a napirendtervezet 17. pontja*)
- Reimer Böge-jelentés – Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap mobilizálása: Németország – távközlési ágazat (*a napirendtervezet 18. pontja*)
- Jutta Haug-jelentés – 9/2009. sz. költségvetés-módosítási tervezet: olaszországi földrengés (*a napirendtervezet 16. pontja*)

Felszólal Alain Lamassoure (a BUDG bizottság elnöke), aki pontosításképpen közli, hogy Reimer Böge két fent említett jelentését egyhangúlag elfogadták a bizottságban, de nem sikerült a dokumentumokat időben lefordítani ahhoz, hogy a másnapi szavazások órájára be lehessen jegyezni azokat.

Felszólal Barbara Matera és Gianni Pittella, akik kérik, hogy az EU Szolidaritás Alapjának igénybevételéről szóló Reimer Böge-jelentésről az abruzzóiak érdekében szavazzanak másnap, még ha az nem is lett lefordítva. Az elnök kéri, hogy az említett jelentést sürgősen fordítsák le, hogy másnap szavazni lehessen róla. Erről határozat születik.

*
* *

Az elnök az alábbi két módosító javaslatot teszi:

1. A Tanács és a Bizottság az ír népszavazás eredményéről szóló nyilatkozata után illesszék be az aznapi, szerdai napirendbe a Tanács guineai helyzetről szóló nyilatkozatát is (*a napirend 2. pontja*).
2. Légitársaságok csődje esetén az utasoknak nyújtandó kártalanításáról szóló vitát lezáró állásfoglalásra irányuló javaslat (*a napirend 12. pontja*): a szavazást tartsák az októberi második ülésen.

A Parlament elfogadja a két javaslatot.

*
* *

A PPE képviselőcsoport kérelme, hogy töröljék a napirendből az információ olaszországi szabadságára vonatkozó pontot (*a napirend 27. pontja*).

Felszólal Joseph Daul, a PPE képviselőcsoport nevében, aki indokolja a kérelmet, Francesco Enrico Speroni, az EFD képviselőcsoport nevében, és Martin Schulz, az S&D képviselőcsoport nevében.

2009. október 7., szerda

A Parlament név szerinti szavazással elutasítja a kérelmet (268 mellette, 284 ellene, 18 tartózkodás).

A napirendi pont így napirenden marad.

A PPE képviselőcsoport kérelme, hogy az információ olaszországi szabadságáról szóló vitát ne zárják állásfoglalásra irányuló javaslatok benyújtásával.

Felszólal Daniel Cohn-Bendit, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a kérelem ellen, és Mario Mauro, a PPE képviselőcsoport nevében, a kérelem mellett.

A Parlament név szerinti szavazással elutasítja a kérelmet (286 mellette, 293 ellene, 18 tartózkodás).

A vitát tehát állásfoglalásra irányuló indítványok benyújtásával zárják, melyekről a következő ülésen szavaznak.

Az ügyrendet megállapították.

13. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

A név szerinti szavazások eredményei a jegyzőkönyvhöz csatolva, csupán elektronikus formában állnak rendelkezésre és az Europarl oldalon tekinthetők meg.

13.1 A pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottság felállítása, feladatai, számbeli összetétele és megbízatásának időtartama (szavazás)

A pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottság felállításáról, feladatairól, számbeli összetételéről és megbízatásának időtartamáról szóló határozatra irányuló javaslat, amelyet az Eljárási Szabályzat 184. cikke értelmében az Elnökök Értekezlete nyújtott be (B7-0079/2009)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredményei” melléklet, 1. pont)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P7_TA(2009)0025)

Felszólalás a szavazással kapcsolatban

— Eva Joly szóbeli módosításokat terjeszt elő az (1) bekezdés a) és b) pontjához (a két szóbeli módosítást elutasítják, mivel több mint 40 képviselő ellenzi azok megvizsgálását).

14. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 170. cikke értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

2009. október 7., szerda

15. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatóak: „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)”, valamint „A név szerinti szavazások eredményei” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

16. Az írországi népszavazás eredménye (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az írországi népszavazás eredménye

Fredrik Reinfeldt (a Tanács soros elnöke) és José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Joseph Daul, a PPE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, az S&D képviselőcsoport nevében, Guy Verhofstadt, az ALDE képviselőcsoport nevében, Daniel Cohn-Bendit, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Timothy Kirkhope, az ECR képviselőcsoport nevében, Lothar Bisky, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Nigel Farage, az EFD képviselőcsoport nevében, Andrew Henry William Brons, független, Fredrik Reinfeldt, José Manuel Barroso, Gay Mitchell, Proinsias De Rossa, Pat the Cope Gallagher, Ulrike Lunacek, Jan Zahradil, aki válaszol Balczó Zoltán „kék kártyás” kérdésére is, Bairbre de Brún, Morten Messerschmidt, aki válaszol Proinsias De Rossa „kék kártyás” kérdésére is, Francisco Sosa Wagner, Othmar Karas, Hannes Swoboda, aki válaszol Franz Obermayr „kék kártyás” kérdésére is (az elnök felolvassa a „kék kártyás” eljárásra vonatkozó szabályokat) és Alexander Graf Lambsdorff.

ELNÖKÖL: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

alelnök

Felszólal Hélène Flautre, Peter van Dalen, Joe Higgins, aki válaszol Nessa Childers „kék kártyás” kérdésére is, Timo Soini, aki válaszol Liisa Jaakonsaari „kék kártyás” kérdésére is, Szegedi Csanád, Marian-Jean Marinescu (az elnök emlékeztet a „kék kártyás” eljárásra vonatkozó szabályokra), Ramón Jáuregui Atondo, Andrew Duff, Reinhard Bütikofer, Ashley Fox, Jiří Maštálka, Fiorello Provera, Andreas Mølzer, Elmar Brok, Libor Rouček, Olle Schmidt, Mirosław Piotrowski, Gerard Batten, Martin Ehrenhauser, Mario Mauro, Wojciech Michał Olejniczak, Riikka Manner, James Nicholson, Philip Claeys, Íñigo Méndez de Vigo és Glenis Willmott.

ELNÖKÖL: Stavros LAMBRINIDIS

alelnök

Felszólal Ryszard Czarnecki, Diane Dodds, Paulo Rangel, Stéphane Le Foll, Simon Busuttil, Adrian Severin, Carlo Casini, Edite Estrela, Mairead McGuinness, Tabajdi Csaba Sándor, Lena Barbara Kolarska-Bobińska, Alan Kelly, Damien Abad, Juan Fernando López Aguilar, Anne Delvaux, Zoran Thaler, Győri Enikő, Ivari Padar, Seán Kelly, Jo Leinen, Jarosław Leszek Wałęsa, Paolo De Castro, Petru Constantin Luhan, José Manuel Fernandes, Mário David, David Casa, Winkler Gyula és Diogo Feio.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint Sógör Csaba, Ioan Mircea Pașcu, Íñigo Méndez de Vigo, John Bufton, Corneliu Vadim Tudor, Balczó Zoltán és Cristian Dan Preda.

Felszólal Cecilia Malmström (a Tanács soros elnöke).

2009. október 7., szerda

ELNÖKÖL: Libor ROUČEK

alelnök

Felszólal Margot Wallström (a Bizottság alelnöke).

A vitát berekesztik.

17. Guineai helyzet (vita)

A Tanács nyilatkozata: Guineai helyzet

Cecilia Malmström (a Tanács soros elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Filip Kaczmarek, a PPE képviselőcsoport nevében, Patrice Tirolien, az S&D képviselőcsoport nevében, Niccolò Rinaldi, az ALDE képviselőcsoport nevében, Eva Joly, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Marie-Christine Vergiat, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Licia Ronzulli és Isabella Lövin.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint Cristian Dan Preda, Chris Davies és Morvai Krisztina.

Felszólal Cecilia Malmström.

A vitát berekesztik.

18. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben

Az Eljárási Szabályzat 150. cikke jogcímén az alábbi képviselők, akik fontos politikai ügyekre kívánják felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Elena Băsescu, Marc Tarabella, Luigi de Magistris, Ryszard Czarnecki, João Ferreira, Paul Nuttall, Morvai Krisztina, Schöpflin György, Monika Flašíková Beňová, Ramon Tremosa i Balcells, Oldřich Vlasák, Georgios Toussas, Martin Ehrenhauser, Tókécs László, Zigmantas Balčytis, Frédérique Ries, Laima Liucija Andrikienė, Daciana Octavia Sârbu, Sergej Kozlák, Joanna Senyszyn, Cristian Silviu Buşoi, Bauer Edit, Josefa Andrés Barea, Chris Davies, Czesław Adam Siekierski, Tabajdi Csaba Sándor, Winkler Gyula, Izaskun Bilbao Barandica, Kósa Ádám, Nessa Childers, Iosif Matula, Alan Kelly, Sógor Csaba, Ricardo Cortés Lastra, Seán Kelly, Silvia-Adriana Țicău, Teresa Riera Madurell, María Paloma Muñiz De Urquiza és Vasilica Viorica Dăncilă.

(A 20.40-kor megszakított ülést 21.00-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Silvana KOCH-MEHRIN

alelnök

19. A Parlament tagjai

Giorgos Papakonstantinou közli a Parlament elnökével, hogy 2009. október 7-i hatállyal kinevezték a görög kormány tagjának.

A Parlament tudomásul veszi, és az Európai Parlament tagjainak közvetlen és általános választójog alapján történő megválasztásáról szóló okmány 7. cikkének (1) bekezdése és az Eljárási Szabályzat 4. cikkének (4) bekezdése értelmében megállapítja a képviselői helye 2009. október 7-i hatállyal történő megüresedését.

2009. október 7., szerda

20. Nevezések a pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottságba (benyújtási határidők)

Az elnök közli, hogy megkapta az Elnökök Értekezletétől a pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottságba történő jelöléseket, melyek a „Séance en direct” honlapon olvashatók, és a jelen jegyzőkönyv mellékletében is megtalálhatók.

A módosítások benyújtásának határideje: 2009. október 8., 9.00 óra.

Szavazás: 2009.10.08-i jegyzőkönyv 7.3. pont

21. A büntetőeljárások során felmerülő joghatósági összeütközések megelőzése és rendezése * (vita)

Jelentés, melynek tárgya a büntetőeljárások során felmerülő joghatósági összeütközések megelőzéséről és rendezéséről szóló tanácsi kerethatározat elfogadására irányuló, a Cseh Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Svéd Királyság által benyújtott kezdeményezés [08535/2009 – C7-0205/2009 – 2009/0802(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Renate Weber (A7-0011/2009)

Felszólal Antonio Tajani (a Bizottság alelnöke).

Renate Weber előterjeszti a jelentést.

Felszólal Monica Luisa Macovei, a PPE képviselőcsoport nevében, Monika Flašíková Beňová, az S&D képviselőcsoport nevében, Louis Bontes, független, Agustín Díaz de Mera García Consuegra és Daciana Octavia Sârbu.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint Cristian Dan Preda és Petru Constantin Luhan.

Felszólal Antonio Tajani és Renate Weber.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2009.10.08-i jegyzőkönyv, 7.2. pont.

22. Az utasok kártalanítása a légitársaság csődje esetén (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdés (O-0089/2009) felteszi: Brian Simpson, a TRAN bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az utasok kártérítése a légitársaság csődje esetén (B7-0210/2009)

Brian Simpson kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Antonio Tajani (a Bizottság alelnöke) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal Marian-Jean Marinescu, a PPE képviselőcsoport nevében, Saïd El Khadraoui, az S&D képviselőcsoport nevében, Gesine Meissner, az ALDE képviselőcsoport nevében, Eva Lichtenberger, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki, az ECR képviselőcsoport nevében, Jaromír Kohlíček, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Juozas Imbrasas, az EFD képviselőcsoport nevében, Artur Zasada, Olga Sehnalová, Oldřich Vlasák, Christine De Veyrac, Magdalena Alvarez, Silvia-Adriana Țicău és Gurmai Zita.

2009. október 7., szerda

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint Joanna Katarzyna Skrzydlewska.

Felszólal Antonio Tajani.

Az Eljárási Szabályzat 115. cikkének (5) bekezdése szerint benyújtandó állásfoglalási indítványok később kerülnek kihirdetésre.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *következő ülés.*

23. Az európai részvénytársaság (SE) statútumáról szóló, 2001. október 8-i 2157/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazásáról szóló jelentés (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdés (O-0092/2009) felteszi: Klaus-Heiner Lehne, a JURI bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az európai részvénytársaság (SE) statútumáról szóló, 2001. október 8-i A, 2157/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazásáról készült jelentés (B7-0211/2009)

Klaus-Heiner Lehne kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Antonio Tajani (a Bizottság alelnöke) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal George Sabin Cutaş és Antonio Tajani.

A vitát berekesztik.

24. A következő ülésnap napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapították („Napirend” dokumentum PE 428.981/OJJE).

25. Az ülés berekesztése

Az ülést 22.20-kor berekesztik.

Klaus Welle
főtitkár

Diana Wallis
alelnök

—

2009. október 7., szerda

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Abad, Áder, Albertini, Albrecht, Alfano, Allam, Alvarez, Alvaro, Alves, Andrés Barea, Andrikenè, Angelilli, Antinoro, Antonescu, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Ashworth, Attard-Montalto, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Balčytis, Balczó, Baldassarre, Balz, Barnier, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Belet, Bendtsen, Berès, Berlato, Berlinguer, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bonsignore, Bontes, Borghezio, Boştinaru, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Cadec, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Cohn-Bendit, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Coura De Campos, Cortés Lastra, Cramer, Creţu, Crowley, Cutaş, Cymański, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Dušek, Ehrenhauser, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, João Ferreira, Fidanza, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glattfelder, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Greze, Griesbeck, Griffin, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Gualtieri, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Györi, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Harms, Hassi, Haug, Häusling, Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iovine, Iturgaiz Angulo, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jahr, Járóka, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klab, Klinz, Klute, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kozlík, Kožušník, Kraher, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kuhn, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Lövin, Lope Fontagné, López Aguilar, Lösing, Lucas, Ludford, Ludvigsson, Łukacijewska, Lulling, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Meyer, Migalski, Mihaylova, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė, Morvai, Motti, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neveďalová, Newton Dunn, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nuttall, Obermayr, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Padar, Pafilis, Paksas, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rivellini, Rochefort, Rodust, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salvini, Sánchez Presedo, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwec, Skinner, Skrzydlewska, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Štátný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stolojan, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swoboda, Szájer, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tarabella, Tatarella, Tavares, Teixeira, Thaler, Thein, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Van Brempt, Vanhecke, Vattimo, Vaughan, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasák, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Winkler Gyula, Włosowicz, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Milan Zver, Zwiefka

2009. október 7., szerda

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁS EREDMÉNYE

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (... , ... , ...)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (... , ... , ...)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész.	részenkénti szavazás
kül.	külön szavazás
mód.	módosítás
MM	megegyezéssel módosítás
MR	megfelelő rész
T	törlő módosítás
=	azonos módosítások
bek.	bekezdés
fr. bek.	francia bekezdés
preb.	preambulumbekkezdés
ÁLL. IND.	állásfoglalásra irányuló indítvány
KÖZ. ÁLL. IND.	közös állásfoglalásra irányuló indítvány
TITK.	titkos szavazás

1. A pénzügyi, gazdasági és szociális válsággal foglalkozó különbizottság felállítására, feladatai, számbeli összetétele és megbízatásának időtartama

Határozatra irányuló javaslat: B7-0079/2009

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat B7-0079/2009 (Elnökök Értekezlete)					
szavazás: határozat (a szöveg egésze)				+	

2009. október 7., szerda

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYEI

1. Ügyrend – Az információ szabadsága Olaszországban

*Mellette: 268***ALDE:** Aylward, Crowley, Vajgl**ECR:** Bradbourn, Češková, Chichester, Cymański, Czarnecki, van Dalen, Fajmon, Girling, Gróbarczyk, Kamiński, Kirkhope, Kožušník, Legutko, Nicholson, Poręba, Stevenson, Strejček, Tomaševski, Tošenovský, Vlasák, Włosowicz, Zile**EFD:** Andreasen, Bizzotto, Borghesio, (The Earl of) Dartmouth, Fontana, Imbrasas, Messerschmidt, Morganti, Paška, Provera, Rosbach, Rossi, Salvini, Scottà, Soini, Speroni, Tzavela**GUE/NGL:** Bisky**NI:** Balczó, Binev, Bontes, Brons, Claeys, Griffin, Le Pen Jean-Marie, Madlener, Szegedi, Vanhecke**PPE:** Áder, Albertini, Allam, Andriksen, Angelilli, Antonescu, Arias Echeverría, Ayuso, Bach, Balz, Barnier, Bartolozzi, Băsescu, Bastos, Baudis, Bauer, Béchu, Bendtsen, Berlato, Bodu, Bonsignore, Borys, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cadec, Cancian, Carvalho, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Collino, Comi, Danjean, Dantin, Dati, Daul, David, Deß, Deutsch, Díaz de Mera García Consuegra, Engel, Essayah, Estaràs Ferragut, Feio, Ferber, Fernandes, Fidanza, Fisas Ayxela, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Franco, Gál, García-Margallo y Marfil, Gardini, Gauzès, Giannakou, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gräßle, Grossetête, Gruny, Grzyb, Gutiérrez-Cortines, Györi, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hibner, Higgins Jim, Hohlmeier, Hökmark, Hübner, Iacolino, Ibrisagic, Ivanova, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jiménez-Becerril Barrio, Juvin, Kaczmarek, Kalinowski, Kalniete, Karas, Kariš, Kasoulides, Kastler, Kelam, Klač, Koch, Kolarska-Bobińska, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuhn, Kukan, Lamassoure, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Lehne, Liese, Lisek, Lope Fontagné, Łukacijewska, Lulling, Macovei, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Mastella, Matera, Mathieu, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Melo, Méndez de Vigo, Mészáros, Mihaylova, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Morin-Chartier, Morkūnaitė, Motti, Muscardini, Nedelcheva, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pallone, Papanikolaou, Papastamkos, Patrão Neves, Patriciello, Pieper, Pöttering, Preda, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Reul, Riquet, Rivellini, Roithová, Ronzulli, Rübig, Saïfi, Salatto, Sanchez-Schmid, Saryusz-Wolski, Saudargas, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silvestris, Skrzydlewska, Sógor, Sonik, Soullie, Štastný, Stolojan, Stoyanov Emil, Strasser, Surján, Svensson Alf, Szájer, Tatarella, Teixeira, Tóké, Trzaskowski, Ulmer, Ungureanu, Urutchev, Vaidere, Verheyen, Vidal-Quadras, Vlasto, Voss, Wałęsa, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler Hermann, Winkler Iuliu, Wortmann-Kool, Záborská, Zanicchi, Zasada, Zeller, Zver, Zwiefka**S&D:** Falbr*Ellene: 284***ALDE:** Alfano, Alvaro, Arlacchi, van Baalen, Bearder, Bilbao Barandica, Bowles, Buşoi, Chatzimarkakis, Creutzmann, Davies, de Magistris, Duff, Ek, Gallagher, Gerbrandy, Godmanis, Goerens, Goulard, Griesbeck, Haglund, Hall, Hennis-Plasschaert, Hirsch, Hyusmenova, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Kozlík, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Lyon, Manders, Mănescu, Manner, Michel, Newton Dunn, Oviir, Panayotov, Parvanova, Paulsen, Reimers, Rinaldi, Rochefort, Schaake, Schmidt, Sterckx, Takkula, Thein, Theurer, Tremosa i Balcells, Uggias, Vattimo, Wallis, Watson, Weber Renate, Wikström**ECR:** Swinburne (*)

2009. október 7., szerda

GUE/NGL: Chountis, de Brún, Ernst, Ferreira João, Hadjigeorgiou, Händel, Hénin, Higgins Joe, Hoarau, de Jong, Klute, Kohlíček, Le Hyaric, Liotard, Lösing, Maštálka, Matias, Mélenchon, Meyer, Portas, Rubiks, Scholz, Søndergaard, Svensson Eva-Britt, Tavares, Toussas, Triantaphyllides, Wils, Zimmer

NI: Dodds, Ehrenhauser, Martin Hans-Peter, Werthmann

PPE: Antinoro, Delvaux, Gallo, Ponga

S&D: Alves, Andrés Barea, Arsenis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Balčytis, Balzani, Berlinguer, Berman, Blinkevičiūtė, Borsellino, Boştinaru, Bozkurt, Brzobohatá, Bullmann, Capoulas Santos, Caronna, Cashman, Castex, Childers, Christensen, Cofferati, Cortés Lastra, Costa, Cozzolino, Cutaş, Daerden, Dăncilă, De Angelis, De Castro, De Keyser, De Rossa, Domenici, Dušek, El Khadraoui, Enciu, Ertug, Estrela, Fajon, Färm, Flašíková Beňová, Fleckenstein, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gebhardt, Geier, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Göncz, Grech, Grelier, Groote, Gualtieri, Guerrero Salom, Havel, Hedh, Herczog, Hoang Ngoc, Hughes, Ivan, Jáuregui Atondo, Jørgensen, Kadenbach, Kalfin, Kelly Alan, Kirilov, Koppa, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, López Aguilar, Ludvigsson, McAvan, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Mavronikolas, Menéndez del Valle, Merkies, Milana, Mirsky, Moraes, Moreira, Muñiz De Urquiza, Neveďalová, Obiols, Olejniczak, Paleckis, Paliadeli, Panzeri, Papadopoulou, Pargneaux, Paşcu, Peillon, Perello Rodriguez, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Prodi, Rapkay, Rapti, Repo, Riera Madurell, Rodust, Romero López, Roth-Behrendt, Rouček, Sánchez Presedo, Sârbu, Sassoli, Schaldemose, Schulz Martin, Scicluna, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Simon, Simpson, Sippel, Siwec, Smolková, Stavrakakis, Steinruck, Stihler, Susta, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Toia, Trautmann, Ulvskog, Van Brempt, Vaughan, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Westphal, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zala, Zemke

Verts/ALE: Albrecht, Auken, Bélier, Bové, Brepoels, Canfin, Cohn-Bendit, Cornelissen, Cramer, Delli, Durant, Eickhout, Evans, Flautre, Hassi, Hautala, Hudghton, Jadot, Joly, Keller, Kiil-Nielsen, Lamberts, Lochbihler, Lövin, Lunacek, Romeva i Rueda, Rühle, Sargentini, Schlyter, Schroedter, Schulz Werner, Staes, Tarand, Tremopoulos, Trüpel, Turmes, Turunen

Tartózkodás: 18

ALDE: Krahmer, Savisaar, Uspaskich

EFD: Batten, Campbell Bannerman, Clark, Colman, Farage, Natrass, Nuttall

NI: Vadim Tudor

PPE: Abad, Belet, Dehaene, Grosch, Poupakis, Thun und Hohenstein, Thyssen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Amalia Sartori, Seán Kelly, Marielle Gallo, Antonello Antinoro, Wim van de Camp, Anna Maria Corazza Bildt, Franz Obermayr

Ellene: Frédérique Ries, Rebecca Harms, Marie-Christine Vergiat, Jürgen Klute, Sabine Lösing, Lothar Bisky, Reinhard Bütikofer, Guy Verhofstadt (*), Corinne Lepage, Wolf Klinz, Francisco Sosa Wagner, Ivo Vajgl, Sven Giegold, Pervenche Berès

Tartózkodás: William (The Earl of) Dartmouth, Marta Andreasen

(*) Guy Verhofstadt voted with a card belonging to him but which was encoded as belonging to Kay Swinburne (who did not take part in the vote).

2009. október 7., szerda

2. Ügyrend – Az információ szabadsága Olaszországban**Mellette: 286****ALDE:** Crowley, Klinz**ECR:** Bradbourn, Češková, Chichester, Cymański, Czarnecki, van Dalen, Fajmon, Girling, Gróbarczyk, Kamiński, Kirkhope, Kožušník, Legutko, Nicholson, Poręba, Stevenson, Strejček, Tomaševski, Tošenovský, Vlasák, Włosowicz, Zile**EFD:** Bizzotto, Borghezio, Fontana, Messerschmidt, Morganti, Natrass, Paška, Provera, Rosbach, Rossi, Salvini, Scottà, Sinclair, Soini, Speroni, Tzavela**GUE/NGL:** Klute, Lösing**NI:** Balczó, Biney, Bontes, Brons, Claeys, Griffin, Le Pen Jean-Marie, Madlener, Morvai, Szegedi, Vanhecke**PPE:** Abad, Áder, Albertini, Allam, Andrikiénė, Angelilli, Antinoro, Antonescu, Arias Echeverría, Ayuso, Bach, Baldassarre, Balz, Barnier, Bartolozzi, Băsescu, Bastos, Baudis, Bauer, Béchu, Bendtsen, Berlato, Bodu, Böge, Bonsignore, Borys, Březina, Busuttil, Buzek, Cadec, van de Camp, Cancian, Carvalho, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Collino, Comi, Corazza Bildt, Danjean, Dantin, Dati, Daul, David, Deß, Deutsch, Díaz de Mera García Consuegra, Dorfmann, Engel, Essayah, Estaràs Ferragut, Feio, Ferber, Fernandes, Fidanza, Fisas Ayxela, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Franco, Gál, Gallo, García-Margallo y Marfil, Gardini, Gauzès, Giannakou, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gruny, Grzyb, Gutiérrez-Cortines, Győri, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Hibner, Higgins Jim, Hohlmeier, Hökmark, Hübner, Iacolino, Ibrisagic, Ivanova, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęggel, Jiménez-Becerril Barrio, Juvin, Kaczmarek, Kalinowski, Kalniete, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kelam, Kelly Seán, Klaß, Koch, Kolarska-Bobińska, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuhn, Kukan, Lamassoure, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Lehne, Liese, Lisek, Lope Fontagné, Luhan, Łukacijewska, Lulling, McGuinness, Macovei, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Mastella, Matera, Mathieu, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Melo, Méndez de Vigo, Mészáros, Mihaylova, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Morin-Chartier, Morkūnaitė, Motti, Muscardini, Nedelcheva, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pallone, Papanikolaou, Papastamkos, Patrão Neves, Patriciello, Pieper, Ponga, Pöttering, Poupakis, Preda, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Reul, Riquet, Rivellini, Roithová, Ronzulli, Rübig, Saïfi, Salatto, Sanchez-Schmid, Sartori, Saryusz-Wolski, Saudargas, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Schöpflin, Schwab, Scurria, Seeber, Siekierski, Silvestris, Skrzydlewska, Sógor, Sonik, Soullie, Štátný, Stolojan, Stoyanov Emil, Strasser, Striffler, Surján, Svensson Alf, Szájer, Tatarella, Teixeira, Thun und Hohenstein, Tóké, Trzaskowski, Tsoukalas, Ulmer, Ungureanu, Urutchev, Vaidere, Verheyen, Vidal-Quadras, Vlasto, Voss, Wałęsa, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler Hermann, Winkler Iuliu, Wortmann-Kool, Záborská, Zanicchi, Zasada, Zeller, Zver, Zwiefka**S&D:** Paliadeli**Ellene: 293****ALDE:** Alfano, Alvaro, Arlacchi, Aylward, van Baalen, Bearder, Bilbao Barandica, Bowles, Buşoi, Chatzimarkakis, Creutzmann, Davies, de Magistris, Donskis, Duff, Ek, Gallagher, Gerbrandy, Godmanis, Goerens, Goulard, Griesbeck, Haglund, Hall, Hennis-Plasschaert, Hirsch, Hyusmenova, Ilchev, in 't Veld, Iovine, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Kozlík, Lambsdorff, Lepage, Løkkegaard, Ludford, Lynne, Lyon, Manders, Mănescu, Manner, Meissner, Michel, Newton Dunn, Oviir, Parvanova, Paulsen, Rinaldi, Rochefort, Schmidt, Sterckx, Thein, Theurer, Tremosa i Balcells, Uggias, Vajgl, Vattimo, Wallis, Watson, Wikström**ECR:** Swinburne (*)**EFD:** Imbrasas, Nuttall**GUE/NGL:** Bisky, Chountis, de Brún, Ernst, Ferreira João, Hadjigeorgiou, Händel, Hénin, Higgins Joe, Hoarau, de Jong, Kohlčček, Le Hyaric, Liotard, Maštálka, Matias, Mélenchon, Meyer, Portas, Ransdorf, Rubiks, Scholz, Søndergaard, Svensson Eva-Britt, Tavares, Toussas, Triantaphyllides, Wils, Zimmer

2009. október 7., szerda

NI: Dodds, Ehrenhauser, Martin Hans-Peter, Sosa Wagner, Werthmann

PPE: Zalewski

S&D: Alvarez, Alves, Andrés Barea, Arsenis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Balčytis, Balzani, Berlinguer, Berman, Blinkevičiūtė, Borsellino, Boştinaru, Bozkurt, Brzobohatá, Bullmann, Capoulas Santos, Caronna, Cashman, Castex, Childers, Christensen, Cofferati, Cortés Lastra, Costa, Cozzolino, Creţu, Cutaş, Daerden, Dăncilă, De Angelis, De Castro, De Keyser, De Rossa, Domenici, Dušek, El Khadraoui, Enciu, Ertug, Estrela, Fajon, Falbr, Färm, Flašíková Beňová, Fleckenstein, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gebhardt, Geier, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Göncz, Grech, Grelier, Groote, Gualtieri, Guerrero Salom, Havel, Herczog, Hoang Ngoc, Hughes, Ivan, Jaakonsaari, Jáuregui Atondo, Jørgensen, Kadenbach, Kalfin, Kammerervert, Kelly Alan, Kirilov, Koppa, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, López Aguilar, Ludvigsson, McAvan, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Mavronikolas, Menéndez del Valle, Merkies, Milana, Mirsky, Moraes, Moreira, Muñiz De Urquiza, Neuser, Nevedalová, Obiols, Olejniczak, Paleckis, Panzeri, Pargneaux, Paşcu, Peillon, Perello Rodríguez, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Prodi, Rapkay, Rapti, Repo, Riera Madurell, Rodust, Romero López, Roth-Behrendt, Rouček, Sánchez Presedo, Sârbu, Sassoli, Schaldemose, Schulz Martin, Scicluna, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Simon, Simpson, Sippel, Siwiec, Smolková, Stavrakakis, Steinruck, Stihler, Susta, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Tirolien, Toia, Trautmann, Ulvskog, Van Brempt, Vaughan, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Westphal, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zala, Zemke

Verts/ALE: Albrecht, Auken, Bélier, Bové, Brepoels, Canfin, Cohn-Bendit, Cornelissen, Cramer, Delli, Durant, Eickhout, Engström, Evans, Flautre, Giegold, Greze, Hassi, Hautala, Hudghton, Jadot, Joly, Keller, Kiil-Nielsen, Lamberts, Lochbihler, Lövin, Lunacek, Romeva i Rueda, Rühle, Sargentini, Schlyter, Schroedter, Schulz Werner, Staes, Tarand, Tremopoulos, Trüpel, Turmes, Turunen

Tartózkodás: 18

ALDE: Krahmer, Panayotov, Reimers, Savisaar, Takkula, Uspaskich

EDF: Andreasen, Batten, Campbell Bannerman, Clark, Colman, (The Earl of) Dartmouth, Farage

NI: Vadim Tudor

PPE: Belet, Dehaene, Delvaux, Thyssen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Anna Maria Corazza Bildt, Franz Obermayr

Ellene: Frédérique Ries, Marie-Christine Vergiat, Marietje Schaake, Guy Verhofstadt (*), Pervenche Berès, Chrysoula Paliadeli

Tartózkodás: Nicole Sinclair

(*) Guy Verhofstadt ugyan a saját kártyájával szavazott, de annak kódolása a szavazáson részt nem vevő Kay Swinburne-é volt.

2009. október 7., szerda

III. MELLÉKLET

A Pénzügyi, Gazdasági és Szociális Válsággal Foglalkozó Különbizottság – (45 tag) – Teljes jogú tagok

PPE (17)	BALZ Burkhard
	BASTOS Regina
	BONSIGNORE Vito
	DATI Rachida
	ENGEL Frank
	GARCÍA-MARGALLO y MARFIL José Manuel
	GAUZÈS Jean-Paul
	HOHLMEIER Monika
	HÖKMARK Gunnar
	IVANOVA Iliana
	KARAS Othmar
	MITCHELL Gay
	PALLONE Alfredo
	SARYUSZ-WOLSKI Jacek
	STOLOJAN Theodor Dumitru
	SURJÁN László
	WORTMANN-KOOL Corien
S&D (12)	ALVAREZ Magdalena
	BERÈS Pervenche
	BULLMANN Udo
	COFFERATI Sergio Gaetano
	CREȚU Corina
	GOEBBELS Robert
	HUGHES Stephen
	JAAKONSAARI Liisa
	KALFIN Ivailo
	MOREIRA Vital
	PODIMATA Anni
	ULVSKOG Marita
ALDE (5)	GOULARD Sylvie
	IOVINE Vincenzo
	KLINZ Wolf
	SCHMIDT Olle
	VAJGL Ivo

2009. október 7., szerda

Verts/ALE (3)	CANFIN Pascal
	GIEGOLD Sven
	SMITH Alyn
ECR (3)	FORD Vicky
	SWINBURNE Kay
	ZĪLE Roberts
GUE/NGL (2)	CHOUNTIS Nikolaos
	PORTAS Miguel
EFD (2)	BORGHEZIO Mario
	PAKSAS Rolandas
NI (1)	MARTIN Hans-Peter
